

Liebe Matzingerinnen, liebe Matzinger

Am 5. Juli 2020 haben Sie an der Urne unserem Vorhaben, die Gemeindeverwaltung unter dem Dach der Liegenschaft Luder zusammenzuführen und gleichzeitig das Erscheinungsbild in der Ortsmitte zu verbessern, deutlich zugestimmt. Gemeinderat und Verwaltung danken Ihnen herzlich für die breite Unterstützung unseres Vorhabens. Es freut uns sehr, dass Sie die Idee einer Verwaltungszusammenführung überzeugt mit uns teilen und mit Ihrem «Ja» auch ermöglichen. Ihre Zustimmung unterstützt

uns in unserem Bestreben, effiziente und bevölkerungsnahe Dienstleistungen zu erbringen und beflügelt uns, das Projekt jetzt sommerfrisch anzugehen! Ebenso freut es uns jetzt schon, Sie nach der Umbauphase in unseren neuen Räumlichkeiten begrüßen und für Sie da sein zu dürfen. Vorläufig wünschen wir Ihnen allen aber sonnige und erholsame Tage, belebende Wärme und erfrischendes Nass!

Ihr Gemeindepräsident
Walter Hugentobler

Mitteilungen aus dem Gemeinderat und der Verwaltung

Absage der 1. Augustfeier 2020

Der Gemeinderat Matzigen hat an seiner Sitzung vom 16. Juni 2020 entschieden, die diesjährige 1. August-Feier abzusagen. Die Auflagen des BAG zu den Abstands- und Hygienevorschriften können nicht eingehalten werden. Der Gemeinderat bedauert diesen Entscheid und dankt den Einwohnerinnen und Einwohnern für das Verständnis.

Reduzierte Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Vom Montag, 13. Juli bis und mit Freitag, 31. Juli 2020, sind die Schalter der Gemeindeverwaltung nur vormittags von 08.30 bis 11.30 Uhr geöffnet. Nach Absprache können selbstverständlich auch Nachmittagstermine vereinbart werden. Die telefonische Erreichbarkeit richtet sich nach den Schalteröffnungszeiten. Der Gemeinderat und die Verwaltungsgestellten wünschen Ihnen eine schöne Sommerzeit.

Gratulationen

Gemeinderat und Verwaltung gratulieren folgenden Einwohnerinnen und Einwohnern herzlich zum Geburtstag:
Ruth Schneider-Wellauer, geb. 22. Juli 1930 (90 Jahre)
Casilda Schneider-Hungerbühler, geb. 26. Juli 1931 (89 Jahre)
Emma Abt-Ranft, geb. 6. August 1938 (82 Jahre)
Margrit Oesch-Beyeler, geb. 7. August 1927 (93 Jahre)

Bauverwaltung: Erteilte Baubewilligungen

Es wurden keine Baubewilligungen erteilt.

Entsorgung

Grünabfuhr:
Dienstag, 28. Juli (ab 07.00 Uhr)
Papiersammlung: Samstag, 15. August (ab 07.00 Uhr)

Bereitstellung von Altpapier und Karton

Bitte beachten Sie folgende Hinweise zur Bereitstellung von Altpapier und Karton. Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung.

- Am Abfuhrtag bis 07.00 Uhr
- Bereitstellung beim Sammelplatz (grüne Tafel) bzw. am Strassenrand, nicht bei den Hauszugängen
- Bei Regen / Schnee ist das Abdecken mit einem Plastik zweckmässig
- Papier und Karton separat bündeln (nicht in Tragtaschen oder Plastiksäcken!)
- Bündel nicht zu schwer und fest verschürren (vorzugsweise mit Recyclingschnur, Klebeband nicht bei hohem Anteil Klebstreifen kann das Sammelgut abgewiesen werden)
- Schachteln zerlegen und mit anderem Karton extra bündeln oder offen in eine Kartonschachtel bereitstellen und verschürren (Kartonschachteln nicht verschliessen und zu kleben!)

• Papier und Karton müssen unverunreinigt und frei von Fremdstoffen sein (Styropor, Plastik von Zeitschriften, Waschmittel, Babywindeln, etc.)

Aufhebung von Kehrichtsammelstellen / Ersatz durch Unterflurcontainer

Wie Sie sicherlich festgestellt haben, werden sukzessive Kehrichtsammelstellen (orange Tafeln) aufgehoben und durch Unterflurcontainer ersetzt. Bitte beachten Sie, dass dort wo neu Unterflurcontainer in Betrieb sind, die alten Sammelplätze nur noch für Grüngut, Altpapier und Karton benutzt werden dürfen. Diese Sammelplätze sind mit einer grünen Tafel versehen. Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass Grüngutcontainer frühestens am Vorabend bereitgestellt werden dürfen. Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung.

Biberdamm Rietackerweg

Wie Sie sicherlich schon festgestellt haben, ist am Rietackerweg ein schöner Biberdamm entstanden. Da der eifrige Biber den Damm zu hoch baut (Beschädigung Kulturland), muss nun unter Aufsicht der Jagd- und Fischereiverwaltung der Wasserstand gesenkt werden. Damit der Wasserstand in den nächsten Tagen kontrolliert reduziert werden kann, sind entsprechende bauliche Massnahmen notwendig.

Playerworkshop Jugend am Sonnenberg

Wie bereits schon zu einem früheren Zeitpunkt informiert wurde, planen die Gemeinden Matzigen, Stettfurt und Thundorf einen gemeinsamen Jugendtreff. Die Vorbereitungen laufen derzeit auf Hochtouren. Das Feinkonzept wurde von allen drei Gemeinderatsgremien genehmigt. Als einen der nächsten Schritte plant die zuständige Projektgruppe «Jugend am Sonnenberg» einen Playerworkshop. Das Ziel des Playerworkshops ist, die Mitbeteiligung und partizipative Mitgestaltung der Bevölkerung am gemeinsamen Projekt, innerhalb der durch die Gemeinderatsgremien gegebenen Rahmenbedingungen. Mit Frau Sabina Fejzulahi, Familien- und Jugendpädagogin, steht der Arbeitsgruppe eine kompetente Fachfrau mit Erfahrung im

Aufbau gemeindeübergreifender Jugendtreffs zur Seite. Sie wird uns durch den Workshop führen.

Der Playerworkshop findet am Samstag, 15. August 2020, zwischen 09.00 und 12.15 Uhr im Tscharnerhaus in Stettfurt statt. Ab 08.30 Uhr Eintreffen mit Kafi und Gipfel.

Der Fokus richtet sich an interessierte Jugendliche ab Sekundarschulstufe und Eltern sowie Personen, welche mit Jugendlichen tätig sind, sei es beruflich oder in Vereinen. Wenn Sie Interesse haben, am Workshop teilzunehmen, melden Sie sich bitte bis 30. Juli 20 bei Walter Hugentobler per Mail: gemeindepraesident@matzigen.ch an.

Evangelische Kirchgemeinde Matzigen

Unsere Veranstaltungen finden wieder statt, unter Einhaltung der Sicherheitsmassnahmen. Wir freuen uns auf Sie!

So, 19.7.	10.00–11.00	Gottesdienst mit Pfarrer Jürgen Ringling, Büssingen
So, 26.7.	10.00–11.00	Gottesdienst mit Pfarrer Peter Caley, Wallenwil

Weitere Infos finden Sie auf: evang-matzigen.ch

Ausgaben der «Matzinger Post» 2020

KW31	am 29. Juli
KW33	am 12. August
KW35	am 26. August
KW37	am 9. September
KW39	am 23. September
KW41	am 7. Oktober
KW43	am 21. Oktober
KW45	am 4. November
KW47	am 18. November

Gemischter Chor Stettfurt sucht neue, lokal verwurzelte Chorleitung



Für die Zeit nach den Sommerferien, wenn Chor-Proben und somit Probedirigate hoffentlich wieder möglich sind, macht der Gemischte Chor Stettfurt



nochmals folgende Vorankündigung: Auf Anfang Oktober 2020 sucht der Gemischter Chor Stettfurt (www.chor-stettfurt.ch) eine neue, lokal verwurzelte Chorleitung.

Weil der Chorbetrieb zur Zeit Ferien- und Corona-bedingt noch ruht, erfolgt die eigentliche Ausschreibung frühestens nach den Sommerferien.

Interessierte werden aber trotzdem jetzt schon gebeten, sich bei Präsident Christian Joos zu melden
Telefon 052 376 30 03,
praesidium@chorstettfurt.ch

Kontaktdaten

Für Bericht- und Inserateannahme stehen wir Ihnen gerne von Montag bis Freitag, 8.00–12.00 und 13.30–17.00 Uhr zur Verfügung.
Frauenfelder Woche, Zürcherstrasse 180, 8500 Frauenfeld
Tel. 052 720 88 80, info@frauenfelderwoche.ch, www.frauenfelderwoche.ch

Gefahrenhinweis Gewässer

Mit dem Beginn des Sommers und dem warmen Wetter steigen die Wassertemperaturen in den Flüssen. Dies lockt vermehrt Menschen an die Gewässer. Flussläufe sind in den letzten Jahren

vermehrt Anziehungspunkte für Freizeitbeschäftigungen geworden. Bitte beachten Sie beim Aufenthalt in und am Wasser stets die 6 Flussregeln der SRG.

6 Flussregeln Maximes de comportement en rivières Regole per i fiumi

Schlauchbootfahrer müssen mit einer Rettungsweste ausgestattet sein!
Le port de gilets de sauvetage est obligatoire pour les canotistes!
In canotto si deve portare il giubbotto di salvataggio!

Die auf dem Boot angegebene Nutzlast darf nicht überschritten werden.
Ne jamais dépasser la charge utile de l'embarcation!
Non superare il peso massimo indicato sul canotto!

Boote nicht zusammenbinden! – Sie sind nicht mehr manövrierfähig.
Ne jamais attacher les canots pneumatiques les uns aux autres! – Ils sont difficiles à manœuvrer.
Non legare assieme i canotti: non sono più

Unbekannte Flussabschnitte müssen vor der Fahrt zuerst erkundet werden!
Explorer d'abord les tronçons de cours d'eau inconnus!
Tratti di fiume sconosciuti devono essere perlustrati prima della partenza.

In freie Gewässer (Flüsse, Weiher und Seen) wagen sich nur gute und geübte Schwimmer.
Seuls les bons nageurs s'aventurent dans des eaux libres (rivières, étangs et lacs).
Solo buoni nuotatori allenati possono avventurarsi in acque libere (fiumi, laghi, fiumi).

Unterkühlung kann zu Muskelkrampf führen. Je kälter das Wasser, umso kürzer der Aufenthalt im Wasser!
Un séjour prolongé dans l'eau peut entraîner des crampes musculaires. Plus l'eau est froide, plus court y sera le séjour.
Un eccessivo raffreddamento può provocare crampi. Più l'acqua è fredda e meno si dovrebbe rimanere.

SRG Geschichtsbüchle, 6210 Sursee - www.srg.ch © SRG/SSS / 2014

Konfirmation in Matzigen



Am 5. Juli haben fünf junge Menschen der evangelischen Kirchgemeinde Matzigen ihren Glauben bestätigt. Den Gottesdienst zum Thema «Hoffnung» haben sie zusammen mit Pfarrer(in) Janine Haller gestaltet.

Die Konfirmanden haben einen grossen Teil zum guten Gelingen beigetragen: Teile der Moderation, ein Theater, die Vorstellungsrunde, die Fürbitten und den Gesang zu den Liedern. Die musikalische Gestaltung lag bei Julia Gemperle. Mit einer gelungenen Auswahl von Musikstücken, dem gesanglichen Coaching der Konfirmanden, herausfordernden Orgelpartituren und dem Leiten der Band hat sie einen wichtigen Beitrag geleistet. In der Predigt stellte Pfarrerin Janine Haller die Frage, was uns Hoffnung gibt und erinnert an die Worte aus der Bibel: «Haltet an dieser Hoffnung fest, zu der wir uns bekennen, und lasst euch durch nichts davon abbringen. Ihr könnt euch

felsenfest auf sie verlassen, weil Gott sein Wort hält.» Gott ist uns nahe, sofern wir die Nähe zulassen. Nach dem Vortrag des selbst verfassten Glaubensbekenntnis und dem Segen hat Judith Krähenbühl als Vorsteherin den Konfirmanden gratuliert und sie in der Gemeinde der Erwachsenen willkommen geheissen. Im Anschluss an den Gottesdienst haben die Besucher einen Apéro im Freien geniessen dürfen. Ich möchte mich herzlich bedanken bei den Konfirmanden, den Eltern, den Gästen, den Gemeindegliedern, den Musikern, dem Apéro-Team, dem Fotoclub Matzigen und allen anderen Mitwirkenden. Vielen Dank für euren wertvollen Beitrag und die gute Zusammenarbeit während den Vorbereitungen. Wie gewohnt haben wir auch diesen Gottesdienst aufgezeichnet und auf www.evangelische-matzigen.ch als Video bereitgestellt.

Adrian Dymorz,
Präsident der Vorsteherchaft